

I. DISPOSICIÓN XERAIS

MINISTERIO DE FOMENTO

- 320** *Resolución do 27 de novembro de 2014, da Dirección Xeral da Mariña Mercante, pola que se modifica o anexo VII do Real decreto 875/2014, do 10 de outubro, polo que se regulan as titulacións náuticas para o goberno das embarcacións de recreo.*

De acordo coa disposición derradeira terceira do Real decreto 875/2014, do 10 de outubro, polo que se regulan as titulacións náuticas para o goberno das embarcacións de recreo, facúltase o director xeral da Mariña Mercante para modificar o anexo VII do dito real decreto.

Tendo en conta a publicación, con posterioridade ao citado real decreto, do Real decreto 804/2014, do 19 de setembro, polo que se establecen o réxime xurídico e as normas de seguridade e prevención da contaminación dos buques de recreo que transporten ata doce pasaxeiros, e o establecemento por parte deste último de atribucións adicionais para os capitáns de iate, faise necesaria a publicación desta resolución en que se aclara a inclusión destas nas tarxetas habilitantes.

Polo que, na súa virtude, resolvo:

Actualizar o anexo VII do citado real decreto, que queda como segue.

Madrid, 27 de novembro de 2014.—O director xeral da Mariña Mercante, Rafael Rodríguez Valero.

ANEXO VII

Modelos das tarxetas e licenzas de navegación

Modelo de tarxeta de capitán de iate

As tarxetas de capitán de iate imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. A tarxeta, por motivos de impresión informática, integrarase nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada comunidade autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido nas dúas páxinas seguintes figuran o anverso e o reverso da tarxeta de capitán de iate, respectivamente. Incluíronse as atribucións básicas do título, así como aquelas complementarias. As primeiras deben figurar obrigatoriamente na tarxeta e as segundas só caso de seren obtidas polo seu titular.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na tarxeta, ao tamaño do UNE A5.

No suposto daquelas persoas que realicen o curso de radiooperador de longo alcance en lugar do de curto alcance, no parágrafo seguinte ao nome do título correspondente figurará a seguinte información: radiooperador de longo alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12). Long range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12).

No cadro de observacións poderanse anotar aquelas incidencias ou observacións que a Administración competente queira reflectir, como poderían ser limitacións impostas á navegación polo informe psicofísico correspondente.

ESPAÑA / SPAIN



TARXETA EXPEDIDA EN VIRTUDE DO DISPOSTO POLO REAL DECRETO 875/2014, DO 10 DE OUTUBRO, POLO QUE SE REGULAN AS TITULACIÓNS NÁUTICAS PARA O GOBERNO DAS EMBARCACIÓNS DE RECREO

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE ROYAL DECREE 875/2014, APPROVED ON 10 OCTOBER, WHICH REGULATES THE CONDITIONS FOR THE OPERATION OF PLEASURE CRAFT.

CAPITÁN DE IATE

Radiooperador de curto alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12)
Short range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12)

O Goberno de España certifica que **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** está plenamente cualificado, de conformidade co disposto na mencionada lexislación e sen máis limitacións que as que se indican a continuación, para o goberno de embarcacións de recreo e a operación da súa estación radio.

*The Government of Spain certifies that **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** has been found duly qualified in accordance with the provisions of the above legislation, and has no limitations other than those listed below, for the operation of pleasure craft and radio stations aboard.*

Nome completo: <i>Full name:</i>	XXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXX	DNI / NIE / Pasaporte: <i>ID / Passport:</i>	NNNNNNNNNNNN - N
Data nacemento (dd/mm/aaaa): <i>Date of birth (dd/mm/yyyy):</i>	DD/MM/AAAA	Nacionalidade: <i>Nationality</i>	NNNNNNNNNNNN
Enderezo do titular: <i>Holder's address:</i>	r/XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Tarxeta N°: <i>Certificate N°:</i>	NNNNNNNNNNNN	Expedido por, o (dd/mm/aaaa): <i>Issued by, on the (dd/mm/yyyy):</i>	Ministerio de Fomento / CC.AA. DD/MM/AAAA

Código de identificación unívoco.

Atribucións básicas <i>Basic Qualifications</i>	Atribucións complementarias <i>Additional Qualifications</i>	Atribucións profesionais <i>Commercial Endorsements</i>	Observacións <i>Remarks</i>
- Embarcacións de recreo (motor) de ata 24 metros de eslora. - Buques de recreo*. - Patrón de moto náutica A. - Navegación sen límites xeográficos. --- - <i>Pleasure craft (power) up to 24 meters in length.</i> - <i>Large recreational vessels*.</i> - <i>Personal watercraft (PWC).</i> - <i>No geographical constraints.</i>	- Habilitado vela. --- - <i>Sail.</i>	- Sen atribucións profesionais. --- - <i>No commercial endorsements.</i>	- Sen observacións. --- - <i>No remarks.</i>

Sinatura do titular:*Signature of the holder of the certificate:***O director xeral de MM:***Merchant Shipping Navy General Director:***(Selo oficial)***(Official Seal)***O xefe da Área de Formación:***Signature of duly authorized official:*

XXXXXXXX XXXXXX XXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXX

VÁLIDA ATA (dd/mm/aaaa): DD/MM/AAAA*Valid until (dd/mm/yyyy):*

Esta tarxeta é persoal e intransferible. Exixirase a responsabilidade que corresponda en caso de ser utilizada por persoa distinta ao titular. Non é válida para efectos de acreditar a identidade do titular, pois debe ir acompañada do documento acreditativo de identidade (DNI/NIE/Pasaporte) correspondente.

This certificate is personal and non-transferable. Liability will ensue where someone other than the holder uses this certificate. Not valid for the purposes of verifying the identity of the holder. Must be accompanied by a corresponding identification document (DNI/NIE/passport).

*De acordo co especificado nos artigos 3.1 e 7.3 do Real decreto 804/2014, do 19 de setembro, polo que se establecen o réxime xurídico e as normas de seguridade e prevención da contaminación dos buques de recreo que transporten ata doce pasaxeiros.

*In accordance with the provisions of articles 3.1 and 7.3 of Royal Decree 804/2014, approved on 19 September 2014, which sets out the legal framework and standards for safety and pollution prevention for large recreational vessels carrying up to twelve passengers.

Modelo de tarxeta de patrón de iate

As tarxetas de patrón de iate imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. A tarxeta, por motivos de impresión informática, integrárase nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada comunidade autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido nas dúas páxinas seguintes figuran o anverso e o reverso da tarxeta de patrón de iate, respectivamente. Incluíronse as atribucións básicas do título, así como aquelas complementarias. As primeiras deben figurar obrigatoriamente na tarxeta e as segundas, só caso de seren obtidas polo seu titular.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na tarxeta, ao tamaño do UNE A5.

No suposto daquelas persoas que realicen o curso de radiooperador de longo alcance en lugar do de curto alcance, no parágrafo seguinte ao nome do título correspondente figurará a seguinte información: radiooperador de longo alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12). Long range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12).

No cadro de observacións poderanse anotar aquelas incidencias ou observacións que a Administración competente queira reflectir, como poderían ser limitacións impostas á navegación polo informe psicofísico correspondente.

ESPAÑA / SPAIN



TARXETA EXPEDIDA EN VIRTUDE DO DISPOSTO POLO REAL DECRETO 875/2014, DO 10 DE OUTUBRO, POLO QUE SE REGULAN AS TITULACIÓNS NÁUTICAS PARA O GOBERNO DAS EMBARCACIÓNS DE RECREO

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE ROYAL DECREE 875/2014, APPROVED ON 10 OCTOBER, WHICH REGULATES THE CONDITIONS FOR THE OPERATION OF PLEASURE CRAFT.

PATRÓN DE IATE

Radio-operador de curto alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12)
Short range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12)

O Goberno de España certifica que **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** está plenamente cualificado, de conformidade co disposto na mencionada lexislación e sen máis limitacións que as que se indican a continuación, para o goberno de embarcacións de recreo e a operación da súa estación radio.

*The Government of Spain certifies that **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** has been found duly qualified in accordance with the provisions of the above legislation, and has no limitations other than those listed below, for the operation of pleasure craft and radio stations aboard.*

Nome completo: <i>Full name:</i>	XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXX	DNI / NIE / Pasaporte: <i>ID / Passport:</i>	NNNNNNNNNNNN - N
Data nacemento (dd/mm/aaaa): <i>Date of birth (dd/mm/yyyy):</i>	DD/MM/AAAA	Nacionalidade: <i>Nationality</i>	NNNNNNNNNNNN
Enderezo do titular: <i>Holder's address:</i>	r/ XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Tarxeta Nº: <i>Certificate Nº:</i>	NNNNNNNNNNNN	Expedido por, o (dd/mm/aaaa): <i>Issued by, on the (dd/mm/yyyy):</i>	Ministerio de Fomento / CC.AA. DD/MM/AAAA

Código de identificación unívoco.

Atribucións básicas <i>Basic Qualifications</i>	Atribucións complementarias <i>Additional Qualifications</i>	Atribucións profesionais <i>Commercial Endorsements</i>	Observacións <i>Remarks</i>
- Embarcacións de recreo (motor) de ata 24 metros de eslora. - Patrón de moto náutica A. - Navegación ata 150 millas da costa. --- - <i>Pleasure craft (power) up to 24 meters in length.</i> - <i>Personal watercraft (PWC).</i> - <i>Passages up to 150 miles offshore.</i>	- Habilitado vela. --- - <i>Sail.</i>	- Sen atribucións profesionais. --- - <i>No commercial endorsements.</i>	- Sen observacións. --- - <i>No remarks.</i>

Sinatura do titular:*Signature of the holder of the certificate:***O director xeral de MM:***Merchant Shipping Navy General Director:***(Selo oficial)***(Official Seal)***O xefe da Área de Formación:***Signature of duly authorized official:*

XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX

XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX

VÁLIDA ATA (dd/mm/aaaa): DD/MM/AAAA*Valid until (dd/mm/yyyy):*

Esta tarxeta é persoal e intransferible. Exixirase a responsabilidade que corresponda en caso de ser utilizada por persoa distinta ao titular. Non é válida para efectos de acreditar a identidade do titular, pois debe ir acompañada do documento acreditativo de identidade (DNI/NIE/Pasaporte) correspondente.

This certificate is personal and non-transferable. Liability will ensue where someone other than the holder uses this certificate. Not valid for the purposes of verifying the identity of the holder. Must be accompanied by a corresponding identification document (DNI/NIE/passport).

Modelo de tarxeta de patrón de embarcacións de recreo

As tarxetas de patrón de embarcacións de recreo imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. A tarxeta, por motivos de impresión informática, integrárase nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada comunidade autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido nas dúas páxinas seguintes figuran o anverso e o reverso da tarxeta de patrón de embarcacións de recreo, respectivamente. Incluíronse as atribucións básicas do título, así como aquelas complementarias. As primeiras deben figurar obrigatoriamente na tarxeta e as segundas, só caso de seren obtidas polo seu titular.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na tarxeta, ao tamaño do UNE A5.

No suposto daquelas persoas que realicen o curso de radiooperador de longo alcance en lugar do de curto alcance, no parágrafo seguinte ao nome do título correspondente figurará a seguinte información: radiooperador de longo alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12). Long range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12).

No cadro de observacións poderanse anotar aquelas incidencias ou observacións que a Administración competente queira reflectir, como poderían ser limitacións impostas á navegación polo informe psicofísico correspondente.

ESPAÑA / SPAIN

**TARXETA EXPEDIDA EN VIRTUDE DO DISPOSTO POLO REAL DECRETO 875/2014, DO 10 DE OUTUBRO, POLO QUE SE REGULAN AS TITULACIÓNS NÁUTICAS PARA O GOBERNO DAS EMBARCACIÓNS DE RECREO****CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE ROYAL DECREE 875/2014, APPROVED ON 10 OCTOBER, WHICH REGULATES THE CONDITIONS FOR THE OPERATION OF PLEASURE CRAFT.****PATRÓN DE EMBARCACIÓNS DE RECREO**Radio-operador de curto alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12)
Short range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12)

O Goberno de España certifica que **XXXXXXXXXXXXXXXXXX** está plenamente cualificado, de conformidade co disposto na mencionada lexislación e sen máis limitacións que as que se indican a continuación, para o goberno de embarcacións de recreo e a operación da súa estación radio.

The Government of Spain certifies that XXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXX has been found duly qualified in accordance with the provisions of the above legislation, and has no limitations other than those listed below, for the operation of pleasure craft and radio stations aboard.

Nome completo: <i>Full name:</i>	XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX	DNI / NIE / Pasaporte: <i>ID / Passport:</i>	NNNNNNNNNNNN - N
Data nacemento (dd/mm/aaaa): <i>Date of birth (dd/mm/yyyy):</i>	DD/MM/AAAA	Nacionalidade: <i>Nationality</i>	NNNNNNNNNNNN
Enderezo do titular: <i>Holder's address:</i>	r/ xxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxx		
Tarxeta N°: <i>Certificate N°:</i>	NNNNNNNNNNNN	Expedido por, o (dd/mm/aaaa): <i>Issued by, on the (dd/mm/yyyy):</i>	Ministerio de Fomento / CC.AA. DD/MM/AAAA

Código de identificación unívoco.

Atribucións básicas <i>Basic Qualifications</i>	Atribucións complementarias <i>Additional Qualifications</i>	Atribucións profesionais <i>Commercial Endorsements</i>	Observacións <i>Remarks</i>
- Embarcacións de recreo (motor) de ata 15 metros de eslora. - Patrón de moto náutica A. - Navegación ata 12 millas da costa. - Navegación entre illas dentro do arquipélago balear e canario. --- - <i>Pleasure craft up to 15 meters in length.</i> - <i>Personal watercraft (PWC).</i> - <i>Passages up to 12 miles offshore.</i> - <i>Balearic Islands: passages between islands.</i> - <i>Canary Islands: passages between islands.</i>	- Habilitado vela. - Embarcacións de recreo (motor) de ata 24 metros de eslora. - Navegación entre a Península Ibérica e as Illes Balears. --- - <i>Sail.</i> - <i>Pleasure craft up to 24 meters in length.</i> - <i>Passages between the Iberian Peninsula and the Balearic Islands.</i>	- Sen atribucións profesionais. --- - <i>No commercial endorsements.</i>	- Sen observacións. --- - <i>No remarks.</i>

Sinatura do titular:*Signature of the holder of the certificate:***O director xeral de MM:***Merchant Shipping Navy General Director:***(Selo oficial)***(Official Seal)***O xefe da Área de Formación:***Signature of duly authorized official:*

XXXXXXXX XXXXXX XXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXX XXXXXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXX

VÁLIDA ATA (dd/mm/aaaa): DD/MM/AAAA*Valid until (dd/mm/yyyy):*

Esta tarxeta é persoal e intransferible. Exixirase a responsabilidade que corresponda en caso de ser utilizada por persoa distinta ao titular. Non é válida para efectos de acreditar a identidade do titular, pois debe ir acompañada do documento acreditativo de identidade (DNI/NIE/Pasaporte) correspondente.

This certificate is personal and non-transferable. Liability will ensue where someone other than the holder uses this certificate. Not valid for the purposes of verifying the identity of the holder. Must be accompanied by a corresponding identification document (DNI/NIE/passport).

Modelo de tarxeta de patrón para navegación básica

As tarxetas de patrón para navegación básica imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. A tarxeta, por motivos de impresión informática, integrárase nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada comunidade autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido nas dúas páxinas seguintes figuran o anverso e o reverso da tarxeta patrón para navegación básica, respectivamente. Incluíronse as atribucións básicas do título, así como aquelas complementarias. As primeiras deben figurar obrigatoriamente na tarxeta e as segundas, só caso de seren obtidas polo seu titular.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na tarxeta, ao tamaño do UNE A5.

No cadro de observacións poderanse anotar aquelas incidencias ou observacións que a Administración competente queira reflectir, como poderían ser limitacións impostas á navegación polo informe psicofísico correspondente.

Ben que a realización dos cursos de radiooperador de curto ou longo alcance non é obrigatoria para a obtención do título de patrón para navegación básica, se se realizan, debaixo do nome do título incluírase un parágrafo en que se mencione a dita condición e no cal figuren os textos seguintes, dependendo de se se realiza o curso de curto ou longo alcance.

No suposto de se realizar o curso de radiooperador de curto alcance: radiooperador de curto alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12). Short range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12).

No suposto de se realizar o curso de radiooperador de longo alcance: radiooperador de longo alcance de acordo cos requisitos da Resolución da UIT 343 (REV. CMR-12). Long range radio-operator in accordance with the provisions of ITU Resolution 343 (REV. CMR-12).

ESPAÑA / SPAIN



TARXETA EXPEDIDA EN VIRTUDE DO DISPOSTO POLO REAL DECRETO 875/2014, DO 10 DE OUTUBRO, POLO QUE SE REGULAN AS TITULACIÓNS NÁUTICAS PARA O GOBERNO DAS EMBARCACIÓNS DE RECREO

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE ROYAL DECREE 875/2014, APPROVED ON 10 OCTOBER, WHICH REGULATES THE CONDITIONS FOR THE OPERATION OF PLEASURE CRAFT.

PATRÓN PARA NAVEGACIÓN BÁSICA

O Goberno de España certifica que **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** está plenamente cualificado, de conformidade co disposto na mencionada lexislación e sen máis limitacións que as que se indican a continuación, para o goberno de embarcacións de recreo e a operación da súa estación radio.

*The Government of Spain certifies that **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** has been found duly qualified in accordance with the provisions of the above legislation, and has no limitations other than those listed below, for the operation of pleasure craft and radio stations aboard.*

Nome completo: <i>Full name:</i>	XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXX	DNI / NIE / Pasaporte: <i>ID / Passport:</i>	NNNNNNNNNNNN - N
Data nacemento (dd/mm/aaaa): <i>Date of birth (dd/mm/yyyy):</i>	DD/MM/AAAA	Nacionalidade: <i>Nationality</i>	NNNNNNNNNNNN
Enderezo do titular: <i>Holder's address:</i>	r/ XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Tarxeta N°: <i>Certificate N°:</i>	NNNNNNNNNNNN	Expedido por, o (dd/mm/aaaa): <i>Issued by, on the (dd/mm/yyyy):</i>	Ministerio de Fomento / CC.AA. DD/MM/AAAA

Código de identificación unívoco.

Atribucións básicas <i>Basic Qualifications</i>	Atribucións complementarias <i>Additional Qualifications</i>	Atribucións profesionais <i>Commercial Endorsements</i>	Observacións <i>Remarks</i>
- Embarcacións de recreo (motor) de ata 8 metros de eslora. - Patrón de moto náutica A. - Navegación ata 5 millas dun porto, mariña ou lugar de abrigo. --- - <i>Pleasure craft (power) up to 8 meters in length.</i> - <i>Personal watercraft (PWC).</i> - <i>Passages up to 5 miles from a port, marina or safe haven.</i>	- Habilitado vela. --- - <i>Sail.</i>	- Sen atribucións profesionais. --- - <i>No commercial endorsements.</i>	- Sen observacións. --- - <i>No remarks.</i>

Sinatura do titular:*Signature of the holder of the certificate:***O director xeral de MM:***Merchant Shipping Navy General Director:***(Selo oficial)***(Official Seal)***O xefe da Área de Formación:***Signature of duly authorized official:*

XXXXXXXX XXXXXX XXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXX

VÁLIDA ATA (dd/mm/aaaa): DD/MM/AAAA*Valid until (dd/mm/yyyy):*

Esta tarxeta é persoal e intransferible. Exixirase a responsabilidade que corresponda en caso de ser utilizada por persoa distinta ao titular. Non é válida para efectos de acreditar a identidade do titular, pois debe ir acompañada do documento acreditativo de identidade (DNI/NIE/Pasaporte) correspondente.

This certificate is personal and non-transferable. Liability will ensue where someone other than the holder uses this certificate. Not valid for the purposes of verifying the identity of the holder. Must be accompanied by a corresponding identification document (DNI/NIE/passport).

Modelo de tarxeta de moto náutica A

As tarxetas de patrón de moto náutica A imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. A tarxeta, por motivos de impresión informática, integrárase nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada comunidade autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido nas dúas páxinas seguintes figuran o anverso e o reverso da tarxeta de patrón de moto náutica A, respectivamente.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na tarxeta, ao tamaño do UNE A5.

No cadro de observacións poderanse anotar aquelas incidencias ou observacións que a Administración competente queira reflectir, como poderían ser limitacións impostas á navegación polo informe psicofísico correspondente.

ESPAÑA / SPAIN



TARXETA EXPEDIDA EN VIRTUDE DO DISPOSTO POLO REAL DECRETO 259/2002, DO 8 DE MARZO, POLO QUE SE ACTUALIZAN AS MEDIDAS DE SEGURIDADE NA UTILIZACIÓN DE MOTOS NÁUTICAS, E POLO REAL DECRETO 875/2014, DO 10 DE OUTUBRO, POLO QUE SE REGULAN AS TITULACIÓNS NÁUTICAS PARA O GOBERNO DAS EMBARCACIÓNS DE RECREO

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE ROYAL DECREE 259/2002, APPROVED ON 8 MARCH, WHICH UPDATES THE SAFETY MEASURES FOR THE OPERATION OF PERSONAL WATERCRAFT, AND THE ROYAL DECREE 875/2014, APPROVED ON 10 OCTOBER, WHICH REGULATES THE CONDITIONS FOR THE OPERATION OF PLEASURE CRAFT.

PATRÓN DE MOTO NÁUTICA A

O Goberno de España certifica que **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** está plenamente cualificado, de conformidade co disposto na mencionada lexislación e sen máis limitacións que as que se indican a continuación, para o manexo de motos náuticas.

*The Government of Spain certifies that **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX** has been found duly qualified in accordance with the provisions of the above legislation, and has no limitations other than those listed below, for the operation of personal watercraft (PWC).*

Nome completo: <i>Full name:</i>	XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXX	DNI / NIE / Pasaporte: <i>ID / Passport:</i>	NNNNNNNNNNNN - N
Data nacemento (dd/mm/aaaa): <i>Date of birth (dd/mm/yyyy):</i>	DD/MM/AAAA	Nacionalidade: <i>Nationality</i>	NNNNNNNNNNNN
Enderezo do titular: <i>Holder's address:</i>	r/XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXX		
Tarxeta N°: <i>Certificate N°:</i>	NNNNNNNNNNNN	Expedido por, o (dd/mm/aaaa): <i>Issued by, on the (dd/mm/yyyy):</i>	Ministerio de Fomento / CC.AA. DD/MM/AAAA

Código de identificación unívoco.

Atribucións básicas <i>Basic Qualifications</i>	Atribucións complementarias <i>Additional Qualifications</i>	Atribucións profesionais <i>Commercial Endorsements</i>	Observacións <i>Remarks</i>
- Patrón de moto náutica A. --- - <i>Personal watercraft (PWC).</i>	- Sen atribucións complementarias. --- - <i>No additional qualifications.</i>	- Sen atribucións profesionais. --- - <i>No commercial endorsements.</i>	- Sen observacións. --- - <i>No remarks.</i>

Sinatura do titular:*Signature of the holder of the certificate:***O director xeral de MM:***Merchant Shipping Navy General Director:***(Selo oficial)***(Official Seal)***O xefe de Área de Formación:***Signature of duly authorized official:*

XXXXXXXX XXXXXX XXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXX

VÁLIDA ATA (dd/mm/aaaa): DD/MM/AAAA*Valid until (dd/mm/yyyy):*

Esta tarxeta é persoal e intransferible. Exixirase a responsabilidade que corresponda en caso de ser utilizada por persoa distinta ao titular. Non é válida para efectos de acreditar a identidade do titular, pois debe ir acompañada do documento acreditativo de identidade (DNI/NIE/Pasaporte) correspondente.

This certificate is personal and non-transferable. Liability will ensue where someone other than the holder uses this certificate. Not valid for the purposes of verifying the identity of the holder. Must be accompanied by a corresponding identification document (DNI/NIE/passport).

Modelo de tarxeta de patrón de moto náutica B

As tarxetas de patrón de moto náutica B imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. A tarxeta, por motivos de impresión informática, integrárase nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada Comunidade Autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido nas dúas páxinas seguintes figuran o anverso e o reverso da tarxeta de patrón de moto náutica B, respectivamente.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na tarxeta, ao tamaño do UNE A5.

No cadro de observacións poderanse anotar aquelas incidencias ou observacións que a Administración competente queira reflectir, como poderían ser limitacións impostas á navegación polo informe psicofísico correspondente.

ESPAÑA / SPAIN



TARXETA EXPEDIDA EN VIRTUDE DO DISPOSTO POLO REAL DECRETO 259/2002, DO 8 DE MARZO, POLO QUE SE ACTUALIZAN AS MEDIDAS DE SEGURIDADE NA UTILIZACIÓN DE MOTOS NÁUTICAS, E POLO REAL DECRETO 875/2014, DO 10 DE OUTUBRO, POLO QUE SE REGULAN AS TITULACIÓNS NÁUTICAS PARA O GOBERNO DAS EMBARCACIÓNS DE RECREO

CERTIFICATE ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE ROYAL DECREE 259/2002, APPROVED ON 8 MARCH, WHICH UPDATES THE SAFETY MEASURES FOR THE OPERATION OF PERSONAL WATERCRAFT, AND THE ROYAL DECREE 875/2014, APPROVED ON 10 OCTOBER, WHICH REGULATES THE CONDITIONS FOR THE OPERATION OF PLEASURE CRAFT.

PATRÓN DE MOTO NÁUTICA B

O Goberno de España certifica que XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX está plenamente cualificado, de conformidade co disposto na mencionada lexislación e sen máis limitacións que as que se indican a continuación, para o manexo de motos náuticas.

The Government of Spain certifies that XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX has been found duly qualified in accordance with the provisions of the above legislation, and has no limitations other than those listed below, for the operation of personal watercraft (PWC).

Nome completo: <i>Full name:</i>	XXXXXXXX XXXXXXXX XXXXXXXX	DNI / NIE / Pasaporte: <i>ID / Passport:</i>	NNNNNNNNNNNN - N
Data nacemento (dd/mm/aaaa): <i>Date of birth (dd/mm/yyyy):</i>	DD/MM/AAAA	Nacionalidade: <i>Nationality</i>	NNNNNNNNNNNN
Enderezo do titular: <i>Holder's address:</i>	r/ XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX		
Tarxeta N°: <i>Certificate N°:</i>	NNNNNNNNNNNN	Expedido por, o (dd/mm/aaaa): <i>Issued by, on the (dd/mm/yyyy):</i>	Ministerio de Fomento / CC.AA. DD/MM/AAAA

Código de identificación unívoco.

Atribucións básicas <i>Basic Qualifications</i>	Atribucións complementarias <i>Additional Qualifications</i>	Atribucións profesionais <i>Commercial Endorsements</i>	Observacións <i>Remarks</i>
- Patrón de moto náutica B. --- - <i>Personal watercraft (PWC) less than 110 hp.</i>	- Sen atribucións complementarias. --- - <i>No additional qualifications.</i>	- Sen atribucións profesionais. --- - <i>No commercial endorsements.</i>	- Sen observacións. --- - <i>No remarks.</i>

Sinatura do titular:*Signature of the holder of the certificate:***O director xeral de MM:***Merchant Shipping Navy General Director:***(Selo oficial)***(Official Seal)***O xefe de Área de Formación:***Signature of duly authorized official:*

XXXXXXXX XXXXXX XXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXX

XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXX

VÁLIDA ATA (dd/mm/aaaa): DD/MM/AAAA*Valid until (dd/mm/yyyy):*

Esta tarxeta é persoal e intransferible. Exixirase a responsabilidade que corresponda en caso de ser utilizada por persoa distinta ao titular. Non é válida para efectos de acreditar a identidade do titular, pois debe ir acompañada do documento acreditativo de identidade (DNI/NIE/Pasaporte) correspondente.

This certificate is personal and non-transferable. Liability will ensue where someone other than the holder uses this certificate. Not valid for the purposes of verifying the identity of the holder. Must be accompanied by a corresponding identification document (DNI/NIE/passport).

Modelo de licenza de navegación

As licenzas de navegación imprimíranse sobre papel de seguridade, fabricado pola Fábrica Nacional de Moeda e Timbre-Real Casa da Moeda (denominación de artigo: papel para a impresión de tarxetas habilitantes para o goberno de embarcacións de recreo), en formato UNE A5 apaisado 210 × 148,5 mm que dispoña na súa esquina superior dereita dunha franxa oblicua coas cores da bandeira nacional. As licenzas de navegación, por motivos de impresión informática, integraranse nun papel de tamaño UNE A4, o cal virá perforado para poder cortalo en dúas unidades UNE A5. Na metade superior figurarán os datos da propia tarxeta, de acordo co especificado nas dúas páxinas seguintes, e na metade inferior, toda aquela información de carácter complementario que tanto a Dirección Xeral da Mariña Mercante como cada comunidade autónoma desexen reflectir. Para evitar confusións entre estas dúas metades, aquela destinada á incorporación de «datos informativos» conterá unha marca de auga co dito texto e non estará impresa en cor como a metade superior.

No modelo recollido na páxina seguinte figura o anverso da licenza de navegación.

O tamaño da letra, o interliñado, espazos entre parágrafos e tanto o largo vertical como horizontal dos cadros e parágrafos que figuran nos modelos poderanse adaptar, para lograr encaixar a información contida na licenza de navegación, ao tamaño do UNE A5.

LICENZA DE NAVEGACIÓN

D/D^a (1): _____,
 con DNI/NIE/Pasaporte(2): _____,
 en calidade de director de (3): _____,
 declaro baixo a miña responsabilidade que D/D^a (4): _____,
 con DNI/NIE/pasaporte (5): _____,
 recibiu a formación teórico-práctica exixida polo **Real decreto 875/2014, do 10 de outubro, polo que se regulan as titulacións náuticas para o goberno das embarcacións de recreo.**

As prácticas para a obtención desta licenza realizáronse na embarcación (6): _____
 de matrícula (7): _____, o (8): _____
 no porto de (9): _____.

E para que conste e por petición do interesado, expido o presente certificado, que non ten caducidade, copia fiel do que figura no rexistro que para tal efecto se dispón.

En _____, o ____ de _____ de _____

Asinado:

Asinado:

O instrutor (nome e apelidos):

O director (nome e apelidos):

DNI/NIE/Pasaporte: _____

DNI/NIE/Pasaporte _____

Asinado:

O interesado (nome e apelidos):

DNI/NIE/Pasaporte _____

(1). Nome e apelidos do director da escola náutica de recreo ou figura equivalente da federación náutica.

(2). DNI/NIE/Pasaporte do director.

(3). Nome da escola náutica de recreo ou federación náutica.

(4). Nome e apelidos da persoa a que se lle expide a licenza de navegación.

(5). DNI/NIE/Pasaporte da persoa a que se lle expide a licenza de navegación.

(6). Nome da embarcación de prácticas.

(7). Matrícula da embarcación de prácticas.

(8). Data de realización das prácticas.

(9). Porto en que se realizaron as prácticas.

A especificación das referencias anteriores, así como as liñas de subliñado, non é necesario que figuren na licenza de navegación.